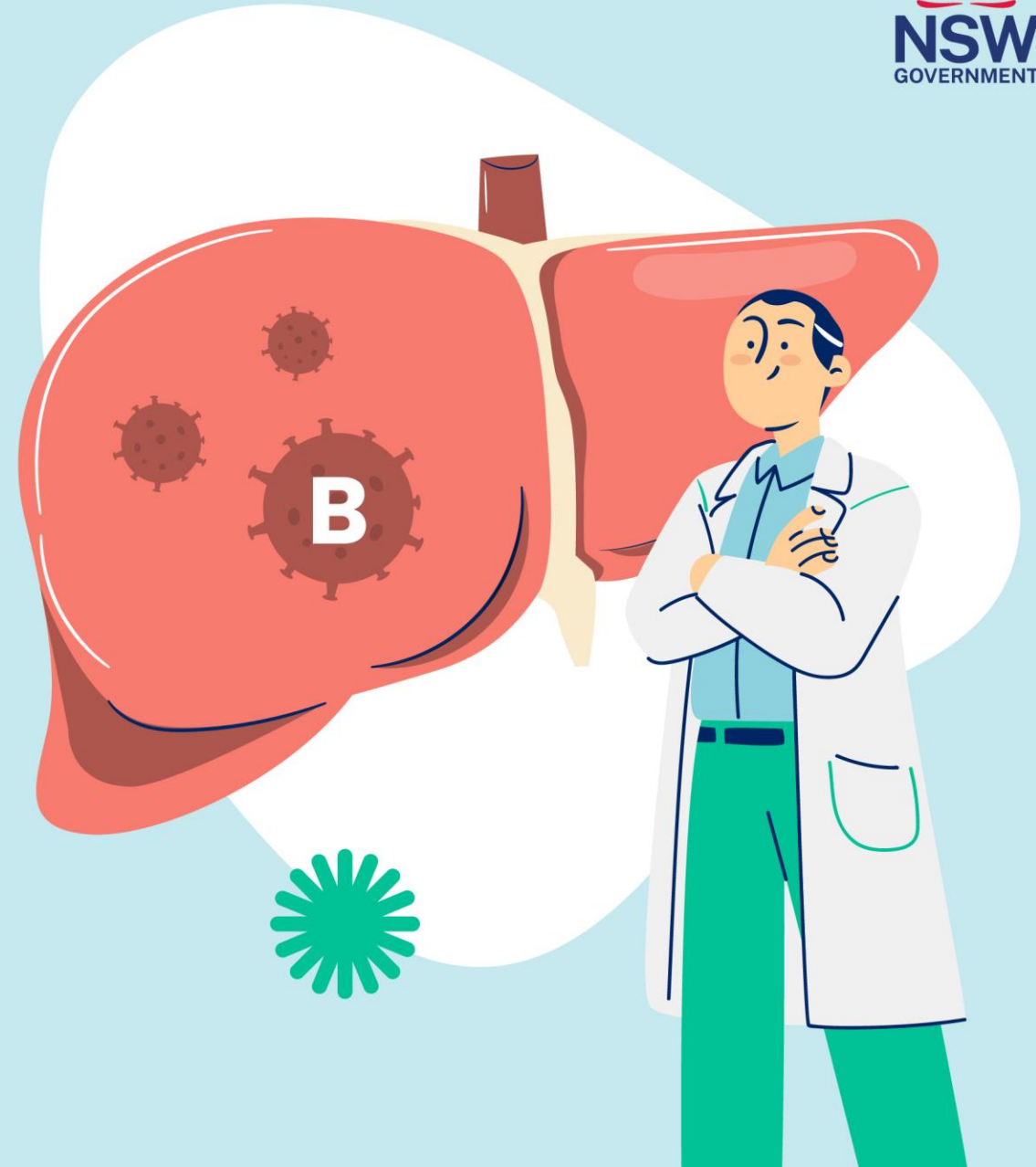


# 認識乙型肝炎



# 乙型肝炎為何重要？



乙型肝炎之所以重要是因為若不治療，它可以導致嚴重的肝臟損害和肝癌。

慢性乙型肝炎在我們的社區中很常見。

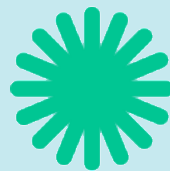
慢性乙型肝炎可以影響任何人。

# 今天我們將討論...

- ✓ 您需要知道關於乙型肝炎的資訊，重點在慢性乙型肝炎
- ✓ 您如何會感染乙型肝炎和可能出現的症狀
- ✓ 誰應該接受檢測
- ✓ 在何處和如何接受檢測
- ✓ 預防和治療乙型肝炎
- ✓ 應該告訴誰和不應該告訴誰
- ✓ 可以在何處獲得更多資訊

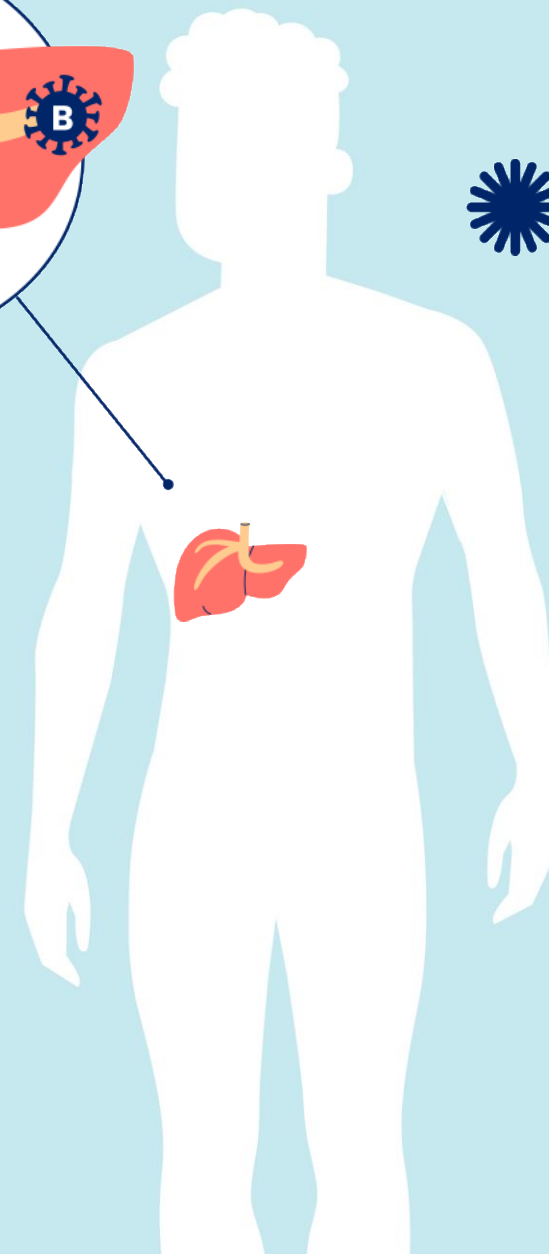
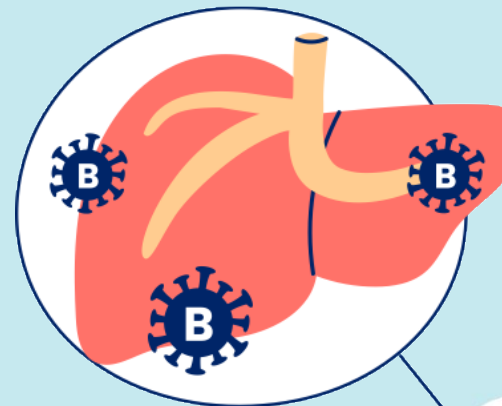


# 什麼是乙型肝炎？



「肝炎」一詞顧名思義是指肝臟發炎

- ✓ 乙型肝炎是由乙型肝炎病毒引起的肝臟感染
- ✓ 它可以是急性（短期）或慢性（長期）
- ✓ 慢性乙型肝炎可導致肝臟損害和肝癌
- ✓ 許多感染了慢性乙型肝炎的人並不知道自己患病。



在澳洲，大多數患有慢性乙型肝炎的人都是在乙型肝炎流行的國家出生

# 感染乙型肝炎後會怎樣？



## 急性（短期）

一個人（通常是成年人）在6個月內把病毒清除便是患上急性乙型肝炎。

一旦清除了病毒，他們便不會再被乙型肝炎病毒感染，也不會將病毒傳染給他人。

## 慢性（長期）

慢性乙型肝炎是指感染持續超過6個月。

慢性乙型肝炎可能導致肝臟損害（肝硬化）和肝癌。

# 感染乙型肝炎時年齡越小， 成年後發展為慢性乙型肝炎的風險越高

成年後可以發展為慢性乙型肝炎患者的大約人數

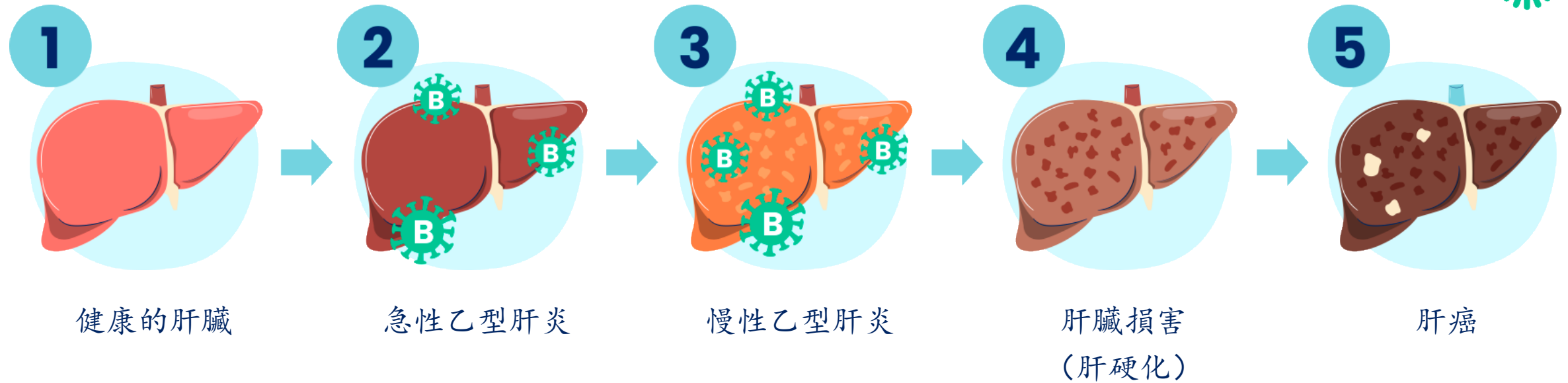


90% 受感染的嬰兒無法清除病毒，將發展為慢性乙型肝炎



95% 感染了乙型肝炎病毒的成年人會在6個月內把病毒清除

# 乙型肝炎如何影響您的肝臟？



現在接受檢測可能幫助預防將來的肝臟併發症！



# 您如何會感染 乙型肝炎？

當乙型肝炎患者的體液（血液、精液、唾液或陰道分泌物）進入另一個人體內。

- ✓ 與乙型肝炎（無論是急性或慢性）患者進行無保護的性行為
- ✓ 共用器具注射毒品
- ✓ 共用鬚刨或其他可能含有血液的個人物品，包括用於文化儀式的物品



這包括肉眼看不見的  
微量血液



# 您如何會感染慢性乙型肝炎？



患有乙型肝炎（無論是急性或慢性）的母親在分娩時將病毒傳染給嬰兒，而嬰兒未有接種疫苗。



兒童有割傷的皮膚而沒有包紮，則可能從患有乙型肝炎的兒童處感染病毒。



**90%** 受感染的嬰兒無法清除病毒，將發展為慢性乙型肝炎



**95%** 感染了乙型肝炎病毒的成年人會在6個月內把病毒清除

# 您不會在以下情況感染 乙型肝炎...



咳嗽或打噴嚏



擁抱、親吻或握手



被蚊子或其他昆蟲  
叮咬



共享食物、共用餐具和杯



共用浴室和廁所



游泳池

# 乙型肝炎有什麼症狀？



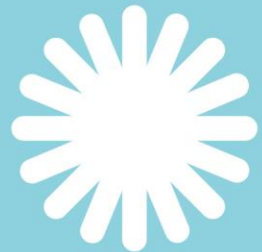
## 急性乙型肝炎

- ✓ 胃痛
- ✓ 深色尿液
- ✓ 疲勞
- ✓ 噁心、嘔吐或食慾不振
- ✓ 糞便顏色變淡
- ✓ 皮膚和眼睛發黃（黃疸）

## 慢性乙型肝炎

- ✓ 身體右側胃痛
- ✓ 隱痛、疼痛和發燒
- ✓ 焦慮或抑鬱
- ✓ 糖尿病
- ✓ 噁心、嘔吐或食慾不振
- ✓ 皮膚出疹或痕癢
- ✓ 皮膚和眼睛發黃（黃疸）

# 知道自己是否患有慢性乙型肝炎的唯一方法是接受 乙型肝炎血液檢測



這既快速  
且簡單



# 要檢測 乙型肝炎嗎？

乙型肝炎的血液檢測有不同類型，它們既簡單且保密。



檢測結果將告訴您是否：

- ✓ 患有慢性乙型肝炎，並需要護理和治療
- ✓ 已經產生抵抗乙型肝炎的保護，並且不會再感染
- ✓ 尚未有抵抗乙型肝炎的保護，需要接種乙型肝炎疫苗。

您可以在以下地方接受乙型肝炎檢測：

- ✓ 全科醫生（GP）
- ✓ 新南威爾士州性健康診所（NSW Sexual Health clinics）
- ✓ 澳洲計劃生育協會（Family Planning Australia）

# 誰應該接受 乙型肝炎檢測？

若您有以下情況，接受乙型肝炎檢測也很重要：

- ✓ 有家庭成員患有乙型肝炎
- ✓ 與乙型肝炎患者同住
- ✓ 曾經在性行為時未有使用避孕套
- ✓ 曾在海外接受過醫療、牙科或美容程序，而使用不潔淨的設備
- ✓ 患有丙型肝炎或愛滋病病毒（HIV）
- ✓ 曾注射毒品或類固醇
- ✓ 曾在海外接受輸血，或在1990年前於澳洲接受輸血。

若您出生或曾居住於乙型肝炎流行的國家，接受乙型肝炎檢測很重要





# 治療慢性乙型肝炎

若您患有慢性乙型肝炎，您需要定期（每6至12個月）看醫生，檢查肝臟健康情況，因為肝臟損害隨時可能發生。

治療可以減少肝臟損害  
並降低肝癌的風險。

醫生會告訴您是否需要開始治療





# 我如何保護自己不會感染乙型肝炎？

接種疫苗是預防乙型肝炎的最佳方法。

在澳洲，以下人士可免費接種乙型肝炎疫苗：

- ✓ 新生嬰兒
- ✓ 兒童和青少年
- ✓ 家庭成員與乙型肝炎患者有密切接觸的人。

查詢您的醫生有關接種乙型肝炎疫苗的資訊



# 其他防止乙型肝炎傳播的方法



避免血液接觸：不要共用鬚刨、牙刷或其他個人物品



不要共用紋身、身體穿孔或其他傳統儀式所用的針具或設備



性行為時，每次均使用避孕套和潤滑劑



不要共用針具或設備注射毒品

# 了解乙型肝炎 相關的標籤



許多病毒性肝炎患者會受到與乙型肝炎相關的標籤影響，原因包括：

- ✓ 假設他們如何感染乙型肝炎
- ✓ 與乙型肝炎相關的行為。

這些假設會影響個人是否願意透露自己的乙型肝炎情況。

恥辱的標籤會是取得醫療和支援的障礙。

# 應該告訴誰和不告訴誰

法例要求在以下情況，您必須告知有關人員：

- ✓ 捐血
- ✓ 捐贈器官和精子
- ✓ 申請保險
- ✓ 加入澳洲國防軍
- ✓ 申請移居澳洲的簽證
- ✓ 若您是處理醫療程序的醫護人員

您不一定要告訴：

- ✓ 您的僱主
- ✓ 您的同事或同學
- ✓ 家庭成員
- ✓ 醫療專業人員



# 何處取得幫助

Your doctor or GP – 您的醫生或全科醫生

Liver clinics and specialists – 肝臟診所和專科醫生  
– 1800 803 990 [www.hep.org.au](http://www.hep.org.au)

Sexual health clinics – 性健康診所 –  
1800 451 624 [www.health.nsw.gov.au/sexualhealth](http://www.health.nsw.gov.au/sexualhealth)

不需要 Medicare 卡

Multicultural HIV and Hepatitis Service – 多元文化  
愛滋病與肝炎服務中心 [www.mhahs.org.au](http://www.mhahs.org.au)

Hepatitis NSW – 新南威爾斯州肝炎服務 –  
1800 803 990 [www.hep.org.au](http://www.hep.org.au)



# 需要語言協助？

若您需要協助以自己的語言與醫生或醫療提供者溝通：

- ✓ 致電翻譯與傳譯服務（TIS）：13 14 50
- ✓ 該服務既免費且保密
- ✓ 要求接線員預約免費傳譯員。





# 我們今天學習了什麼？

## 對或錯？

1. 您可以因沒有使用安全套進行性行為而感染乙型肝炎。
2. 只有當皮膚變黃時，我才能知道自己有乙型肝炎。
3. 服用維他命和健康飲食可以保護自己不會感染乙型肝炎。
4. 若您曾經在海外紋身，但不確定使用的設備是否乾淨，您應該接受檢測。



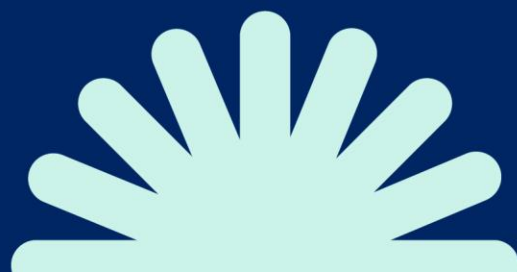


# 需要謹記的重要訊息

- ✓ 乙型肝炎是由乙型肝炎病毒引起的肝臟感染
- ✓ 慢性乙型肝炎（長期）在我們的社區中很常見
- ✓ 慢性乙型肝炎可由母親在分娩時傳染給嬰兒
- ✓ 唯一知道自己是否患有乙型肝炎的方法是進行乙型肝炎血液檢測
- ✓ 有治療的方法，治療既安全且有效
- ✓ 若不接受治療，慢性乙型肝炎可能導致肝臟損害和肝癌。



提問時間?



August 2025

製作單位：

新南威爾士州多元文化愛  
滋病與肝炎服務  
(NSW Multicultural HIV  
and Hepatitis Service)

(MHAHS) [mhahs.org.au](http://mhahs.org.au)



MULTICULTURAL HIV  
AND HEPATITIS SERVICE

